



**BOSCH**

## **FLEXIDOME 3100i | FLEXIDOME 3100i IR**

NDI-3702-A | NDI-3703-A | NDI-3702-A-GOV | NDI-3703-A-GOV  
| NDI-3702-A-IO | NDI-3702-AL | NDI-3703-AL | NDE-3702-AL |  
NDE-3703-AL | NDI-3702-AL-GOV | NDI-3703-AL-GOV |  
NDE-3702-AL-GOV | NDE-3703-AL-GOV | NDE-3703-AL-IO

### **Safety and security information**

English  
Français  
简体中文

en   English	<i>Safety and security information</i>	<b>3</b>
fr   Français	<i>Informations relatives à la sécurité</i>	<b>7</b>
zh-CHS   简体中文	安全和安保信息	<b>11</b>

## Safety and security information

Read, follow, and retain for future reference all of the following safety instructions. Follow all warnings before operating the device.

### Safety message explanation

In this manual, the following symbols and notations are used to draw attention to special situations:

**Danger!**

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

**Warning!**

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

**Caution!**

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

**Notice!**

Indicates a situation which, if not avoided, could result in damage to the equipment or environment, or data loss.

### Safety precautions

**Caution!**

Installation should only be performed by qualified service personnel in accordance with the National Electrical Code (NEC 800 CEC Section 60) or applicable local codes.

**Caution!**


The product must be supplied only by an external source having an output complying with PS2 or Annex Q conform to IEC 62368-1 and UL62368-1.

### Important safety instructions

- To clean the device, do not use liquid cleaners or aerosol cleaners.
- Do not install the device near any heat sources such as radiators, heaters, stoves, or other equipment (including amplifiers) that produce heat.
- Do not spill liquids on the device (indoor models).
- Do not spill liquids on the device before installation is completed (outdoor models).
- Take precautions to protect the device from power and lightning surges.

- Adjust only those controls specified in the operating instructions.
- Operate the device only from the type of power source indicated on the label.
- Unless qualified, do not attempt to service a damaged device yourself. Refer all servicing to qualified service personnel.
- Install in accordance with the manufacturer's instructions in accordance with applicable local codes.
- Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Protect all connection cables from possible damage, particularly at connection points.
- If using a Class I adapter, the power cord shall be connected to a socket-outlet with earthing connection.
- The Low Voltage power supply unit used must comply with EN-62368-1.
- These products are intended to be supplied by a Listed Power Adapter marked "L.P.S." or "Limited Power Source", rated 48 Vdc, 0.2 A minimum (For PoE), Tma = 40° C minimum (For indoor), Tma = 50° C minimum (For outdoor).
- For NDI-3702-A-IO and NDE-3703-AL-IO, the adapter shall be rated 24 Vac, 50/60 Hz, 0.5 A minimum or 48 Vdc, 0.2 A minimum (For PoE), Tma = 40° C minimum (For indoor), Tma = 50° C minimum (For outdoor).
- To install the terminal block (for NDI-3702-A-IO and NDE-3703-AL-IO), the following is required:
  - Wiring must be installed and connected by a certified professional.
  - Make sure to use an AWG 24~16 cable for the terminal block.
  - Make sure to use an UL certified cable. Make sure to use a wire type Cu.
  - Tighten the wire up to 0.245 Nm.

**Notice!**

-  This is a **class A** product. In a domestic environment this product may cause radio interference, in which case the user may be required to take adequate measures.

**Notice!**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to EN 55032. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

**Notices****Notice!**

Optical elements are sensitive and should be protected at all times. Do not allow objects to come into contact with glass surfaces and do not touch optical elements with your fingers.

**Notice!**

Video loss is inherent to digital video recording; therefore, Bosch Security Systems cannot be held liable for any damage that results from missing video information.

To minimize the risk of losing information, we recommend multiple, redundant recording systems, and a procedure to back up all analog and digital information.

**UL Disclaimer**

Underwriter Laboratories Inc. ("UL") has not tested the performance or reliability of the security or signaling aspects of this product. UL has only tested fire, shock and/or casualty hazards as outlined in Standard(s) for Safety for Information Technology Equipment, UL 62368-1. UL Certification does not cover the performance or reliability of the security or signaling aspects of this product.

UL MAKES NO REPRESENTATIONS, WARRANTIES, OR CERTIFICATIONS WHATSOEVER REGARDING THE PERFORMANCE OR RELIABILITY OF ANY SECURITY OR SIGNALING-RELATED FUNCTIONS OF THIS PRODUCT.

**FCC suppliers Declaration of Conformity**

FLEXIDOME indoor 3100i: NDI-3702-A, NDI-3703-A, NDI-3702-A-GOV, NDI-3703-A-GOV, NDI-3702-A-IO

FLEXIDOME indoor 3100i IR: NDI-3702-AL, NDI-3703-AL, NDI-3702-AL-GOV, NDI-3703-AL-GOV

FLEXIDOME outdoor 3100i IR: NDE-3702-AL, NDE-3703-AL, NDE-3702-AL-GOV, NDE-3703-AL-GOV, NDE-3703-AL-IO

## Compliance statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

## Responsible party

Bosch Security Systems, LLC  
130 Perinton Parkway  
14450 Fairport, NY, USA

For more information please contact the nearest Bosch Security Systems location or visit: [www.boschsecurity.us](http://www.boschsecurity.us)

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

**Note:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

## Canada

CAN ICES-003(A) / NMB-003(A)

## Use latest software

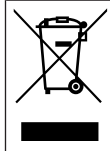
Before operating the device for the first time, make sure that you install the latest applicable release of your software version. For consistent functionality, compatibility, performance, and security, regularly update the software throughout the operational life of the device. Follow the instructions in the product documentation regarding software updates.

The following links provide more information:

- General information: <https://www.boschsecurity.com/xc/en/support/product-security/>
- Security advisories, that is a list of identified vulnerabilities and proposed solutions: <https://www.boschsecurity.com/xc/en/support/product-security/security-advisories.html>

Bosch assumes no liability whatsoever for any damage caused by operating its products with outdated software components.

## Old electrical and electronic equipment



This product and/or battery must be disposed of separately from household waste. Dispose such equipment according to local laws and regulations, to allow their reuse and/or recycling. This will help in conserving resources, and in protecting human health and the environment.

## Informations relatives à la sécurité

Lisez et suivez l'ensemble des consignes de sécurité ci-après et conservez-les pour référence. Respectez tous les avertissements avant d'utiliser le dispositif.

### Signification des messages de sécurité

Dans ce manuel, les notations et symboles suivants attirent l'attention du lecteur sur des situations particulières :

**Danger!**

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraîne la mort ou des blessures graves.

**Avertissement!**

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

**Attention!**

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

**Remarque!**

Indique une situation qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages pour l'équipement ou l'environnement, ainsi qu'une perte de données.

## Consignes de sécurité

**Attention!**

L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié uniquement, conformément à la norme NEC 800 (CEC Section 60) du code national d'électricité américain ou au code d'électricité local en vigueur.

**Attention!**

Le produit doit être fourni uniquement par une source externe disposant d'une sortie conforme au PS2 ou à l'Annexe Q conformément aux normes de la CEI 62368-1 et UL62368-1.


**Consignes de sécurité importantes**

- Pour nettoyer le dispositif, n'utilisez pas de nettoyeurs liquides ou en aérosol.
- Évitez d'installer le dispositif à proximité de sources de chaleur telles qu'un radiateur, un système de chauffage, un four ou tout autre équipement générant de la chaleur (amplificateurs, etc.).
- Ne versez pas de substances liquides sur le dispositif (modèles d'intérieur).
- Ne versez pas de substances liquides sur le dispositif avant d'avoir terminé l'installation (modèles d'extérieur).
- Prenez les précautions d'usage pour protéger le dispositif contre les surtensions du réseau électrique et contre la foudre.
- Procédez uniquement au réglage des commandes tel qu'indiqué dans les consignes d'utilisation.
- Utilisez exclusivement le type d'alimentation indiqué sur l'étiquette.
- À moins de disposer des qualifications appropriées, n'essayez pas de réparer vous-même le dispositif. Toute opération de réparation doit être confiée à un réparateur qualifié.
- Installez l'appareil conformément aux instructions du fabricant et au code d'électricité local en vigueur.
- Utilisez uniquement les accessoires et le matériel de fixation recommandés par le fabricant.
- Protégez tous les câbles de raccordement contre tout dommage, notamment au niveau des points de connexion.
- Si vous utilisez un adaptateur de classe I, le cordon d'alimentation doit être raccordé à une prise avec raccordement à la terre.
- Le bloc d'alimentation basse tension utilisé doit être conforme à la norme EN-62368-1.
- Ces produits sont destinés à être fournis par un adaptateur secteur listé marqué « L.P.S. » ou « Limited Power Source », de 48 Vcc, 0,2 A minimum (pour PoE), T<sub>ma</sub> = 40 °C minimum (pour l'intérieur), T<sub>ma</sub> = 50 °C minimum (pour l'extérieur).
- Pour NDI-3702-A-IO et NDE-3703-AL-IO, l'adaptateur doit avoir une puissance de 24 Vca, 50/60 Hz, 0,5 A minimum ou 48 Vcc, 0,2 A minimum (pour PoE), T<sub>ma</sub> = 40 °C minimum (pour l'intérieur), T<sub>ma</sub> = 50 °C minimum (pour l'extérieur).




- Pour installer le bornier (pour NDI-3702-A-IO et NDE-3703-AL-IO), voici ce dont vous avez besoin :
  - Le câblage doit être installé et connecté par un professionnel certifié.
  - Veillez à utiliser un câble AWG 24-16 pour le bornier.
  - Assurez-vous d'utiliser un câble certifié UL. Assurez-vous d'utiliser un type de fil Cu.
  - Serrez le câble jusqu'à 0,245 Nm.

**Remarque!**

-  Ce produit est un appareil de **classe A**. Utilisé dans le cadre d'une installation domestique, il peut provoquer des interférences radio. Le cas échéant, l'utilisateur devra prendre les mesures adéquates.


**Remarque!**

Les tests réalisés sur cet appareil ont permis de conclure qu'il présente les limites d'un dispositif numérique de Classe A, conformément à la norme EN 55032. Ces limites sont conçues pour fournir un rempart raisonnable contre de possibles interférences nuisibles lorsque l'appareil est utilisé dans un environnement commercial. Cet appareil génère, utilise et émet de l'énergie de fréquences radio et peut, en cas d'installation ou d'utilisation non conforme aux instructions, engendrer des interférences nuisibles au niveau des radiocommunications. L'utilisation de cet appareil dans une zone résidentielle risque de provoquer des interférences nuisibles. Le cas échéant, l'utilisateur devra remédier à ces interférences à ses propres frais.

-  L'environnement commercial. Cet appareil génère, utilise et émet de l'énergie de fréquences radio et peut, en cas d'installation ou d'utilisation non conforme aux instructions, engendrer des interférences nuisibles au niveau des radiocommunications. L'utilisation de cet appareil dans une zone résidentielle risque de provoquer des interférences nuisibles. Le cas échéant, l'utilisateur devra remédier à ces interférences à ses propres frais.


## Notifications

**Remarque!**

-  Les éléments optiques sont sensibles et doivent être protégés en toutes circonstances. Veillez à ce qu'aucun objet n'entre en contact avec des surfaces en verre. Veuillez également ne pas toucher les éléments optiques avec les doigts.

**Remarque!**

La perte vidéo est inhérente à l'enregistrement vidéo numérique. C'est pourquoi Bosch Security Systems ne saurait être tenu responsable de tout dommage résultant d'un manque d'informations vidéo.

-  Afin de réduire les risques de perte d'informations, il est recommandé d'utiliser plusieurs systèmes d'enregistrement redondants et de mettre en œuvre une procédure de sauvegarde pour l'ensemble des informations analogiques et numériques.

### Clause de non-responsabilité UL

Underwriter Laboratories Inc. (« UL ») n'a pas testé les performances ni la fiabilité des aspects sécurité ou signalisation de ce produit. UL a uniquement testé les risques d'incendie, d'électrocution et/ou de blessure, tels que décrits dans Standard(s) for Safety for Information Technology Equipment, UL 62368-1. La certification UL ne s'applique ni aux performances ni à la fiabilité des aspects de sécurité et de signalisation de ce produit.

UL EXCLUT TOUTE RESPONSABILITÉ, GARANTIE OU CERTIFICATION, QUANT AUX PERFORMANCES OU À LA FIABILITÉ DES FONCTIONS DE CE PRODUIT LIÉES À LA SÉCURITÉ ET À LA SIGNALISATION.

### Déclaration de conformité des fournisseurs FCC

FLEXIDOME indoor 3100i : NDI-3702-A, NDI-3703-A, NDI-3702-A-GOV, NDI-3703-A-GOV, NDI-3702-A-IO

FLEXIDOME indoor 3100i IR : NDI-3702-AL, NDI-3703-AL, NDI-3702-AL-GOV, NDI-3703-AL-GOV

FLEXIDOME outdoor 3100i IR : NDE-3702-AL, NDE-3703-AL, NDE-3702-AL-GOV, NDE-3703-AL-GOV, NDE-3703-AL-IO

### Déclaration de conformité

Cet appareil est conforme à la section 15 des règles FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

### Partie responsable

Bosch Security Systems, LLC  
130 Perinton Parkway  
14450 Fairport, NY, EU

Pour plus d'informations, contactez votre organisation Bosch Security Systems la plus proche, ou consultez notre site Web à l'adresse [www.boschsecurity.com](http://www.boschsecurity.com)

Toute modification apportée au produit, et non expressément approuvée par la partie responsable de l'appareil, est susceptible d'entraîner la révocation du droit d'utilisation de l'appareil.

**Remarque :** Suite à différents tests, cet appareil s'est révélé conforme aux exigences imposées aux appareils numériques de classe A, conformément à la section 15 du règlement de la Commission fédérale des communications des États-Unis (FCC). Ces exigences visent à fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'appareil est utilisé dans le cadre d'une installation commerciale. Cet appareil génère, utilise et émet de l'énergie de radiofréquences et peut, en cas d'installation ou d'utilisation non conforme aux instructions, engendrer des interférences nuisibles au niveau des radiocommunications. L'utilisation de cet appareil dans une zone résidentielle risque de provoquer des interférences nuisibles. Le cas échéant, l'utilisateur devra remédier à ces interférences à ses propres frais.

## Canada

CAN ICES-003(A) / NMB-003(A)

### Utiliser le dernier logiciel

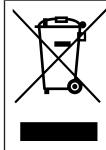
Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, assurez-vous d'installer la dernière version applicable de votre logiciel. Pour une fonctionnalité, une compatibilité, des performances et une sécurité cohérentes, mettez régulièrement à jour le logiciel tout au long de la durée de vie de l'appareil. Suivez les instructions de la documentation produit relative aux mises à jour logicielles.

Les liens suivants fournissent plus de précisions :

- Informations générales : <https://www.boschsecurity.com/xc/en/support/product-security/>
- Avis de sécurité (liste des vulnérabilités identifiées et des solutions proposées) : <https://www.boschsecurity.com/xc/en/support/product-security/security-advisories.html>

Bosch n'assume aucune responsabilité en cas de dommages provoqués par l'utilisation de ses produits avec des composants logiciels obsolètes.

### Anciens équipements électriques et électroniques



Ce produit et/ou cette pile doivent être mis au rebut séparément du reste des ordures ménagères. Débarrassez-vous des équipements de ce type conformément à la législation et à la réglementation locales, afin de permettre leur réutilisation et/ou leur recyclage. Cela contribuera à préserver les ressources et à protéger la santé des personnes et l'environnement.

## 安全和安保信息

阅读、遵循以下所有安全说明并保留以备日后参考。在操作设备之前，请遵循所有警示。

### 安全信息说明

本手册中使用了下列符号和标记来提醒用户注意一些特殊的情况：



#### 危险!

表示危险情况，如不加以避免，则会导致死亡或严重伤害。



#### 警告!

表示危险情况，如不加以避免，可能导致死亡或严重伤害。



#### 小心!

表示危险情况，如不加以避免，可能导致轻度或中度伤害。

**注意!**

表示一种情况，如不加以避免，可能导致设备或环境损害或数据丢失。

**安全预防措施****小心!**

安装须由合格的维修人员遵照美国国家电工标准 (NEC 800 CEC 第 60 部分) 或当地的相关电气法规进行。

**小心!**

产品只能由输出符合 PS2 或附录 Q 且符合 IEC 62368-1 和 UL62368-1 的外部电源供电。

**重要安全说明**

- 清洁设备时，请勿使用液体清洁剂或喷雾清洁剂。
- 请勿在靠近热源（例如散热器、加热器、火炉或包括放大器在内的其他可产生热量的设备）的地方安装设备。
- 请勿让液体溅到设备上（室内型号）。
- 在安装完成前，请不要让液体溅到设备上（室外型号）。
- 采取预防措施，保护设备免遭电源或雷电浪涌损坏。
- 请仅调节操作说明中指定的控件。
- 仅使用标签上指定的电源类型为设备供电。
- 除非您有资质，否则请勿尝试自行维修受损设备。所有维修事项均应交给有资质的维修人员处理。
- 遵照制造商的说明和当地的适用法规进行安装。
- 仅用制造商指定的附件/配件。
- 保护所有连接电缆，使其免于受损，尤其是在连接点处。
- 如果使用 I 类适配器，电源线应连接至已接地的插座。
- 所用的低电压电源装置必须符合 EN-62368-1 标准。
- 这些产品应由标有“L.P.S.”或“Limited Power Source”的认证电源适配器供电，额定电压为 48 Vdc，最小电流为 0.2 A（对于 PoE），室内最高环境温度  $T_{ma} = 40^{\circ}\text{C}$ ，室外最高环境温度  $T_{ma} = 50^{\circ}\text{C}$ 。
- 对于 NDI-3702-A-IO 和 NDE-3703-AL-IO，适配器额定电压应为 24 Vac，频率为 50/60 Hz，最小电流为 0.5 A，或者额定电压为 48 Vdc，最小电流为 0.2 A（对于 PoE），室内最高环境温度  $T_{ma} = 40^{\circ}\text{C}$ ，室外最高环境温度  $T_{ma} = 50^{\circ}\text{C}$ 。
- 要安装接线盒（用于 NDI-3702-A-IO 和 NDE-3703-AL-IO），需要满足以下要求：
  - 接线必须由经过认证的专业人员安装和连接。
  - 确保接线盒使用 AWG 24~16 电缆。
  - 确保使用 UL 认证的电缆。导线类型确保使用铜线。

- 拧紧电线至0.245 Nm。

**注意!**

- i** 这是 **A 类** 产品。在家庭环境中，该产品可能导致无线干扰，在这种情况下，用户可能需要采用适当的应对措施。

**注意!**

- i** 本设备经测试符合EN 55032关于A类数字设备的限制规定。这些限制的目的是为了商业环境中操作本设备时，可以提供合理的保护以防止有害干扰。本设备会产生、使用和辐射射频能量。此外，如果未遵照说明手册进行安装和使用，可能会对无线电通信造成有害干扰。在居住区操作本设备可能引起有害干扰，在这种情况下将要求用户自费纠正干扰。

**注意事项****注意!**

- i** 光学元件非常敏感，应始终小心加以保护。勿让任何物体与镜面接触，也不要用手指触摸光学元件。

**注意!**

- i** 视频丢失是数字视频录像的固有现象；因此，博世安防系统公司对由于视频信息丢失所导致的任何损坏不负任何责任。  
为了尽量减少信息丢失的风险，我们建议采用多个冗余录像系统，并采取相应的流程对所有模拟和数字信息进行备份。

**UL 免责声明**

Underwriter Laboratories Inc. (下称“UL”) 没有测试本产品安防或信号方面的性能或可靠性。UL 只测试了Standard(s) for Safety for Information Technology Equipment, UL 62368-1中列出的火灾、电击和/或伤亡危险。UL 认证并不涵盖本产品安全性或信号方面的性能或可靠性。对于本产品安全性或信号方面的任何性能或可靠性，UL 不做出任何陈述、保证或认证。  
FLEXIDOME indoor 3100i: NDI-3702-A、NDI-3703-A、NDI-3702-A-GOV、NDI-3703-A-GOV、NDI-3702-A-IO  
FLEXIDOME indoor 3100i IR: NDI-3702-AL、NDI-3703-AL、NDI-3702-AL-GOV、NDI-3703-AL-GOV  
FLEXIDOME outdoor 3100i IR: NDE-3702-AL、NDE-3703-AL、NDE-3702-AL-GOV、NDE-3703-AL-GOV、NDE-3703-AL-IO

**针对在中国境内的使用：CHINA ROHS声明表****固定式摄像机 (带镜头)**

SJ/T 11364-2014要求的有害物质表						
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	Cr 6+ (Cr 6+)	多溴联 苯 (PBB)	多溴二 苯醚 (PBDE)

**SJ/T 11364-2014要求的有害物质表**

防护罩（金属）和外壳	○	○	○	○	○	○
防护罩（塑料）和外壳	○	○	○	○	○	○
PCBA（带连接器）	○	○	○	○	○	○
电缆组件	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
图像传感器组件	○	○	○	○	○	○
镜头组件	○	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。

○：该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下

x：该有害物质至少在某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求

产品制造日期代码说明：

<http://www.boschsecurity.com/datecodes>

**加拿大**

CAN ICES-003(A)/NMB-003(A)

**使用最新软件**

首次操作设备前，请确认您已安装可用的最新软件版本。为确保设备功能性、兼容性、安全性以及性能持续稳定，请在设备使用寿命期间定期更新软件。关于软件更新，请遵照产品文档中的说明。访问以下链接，查看更多信息：

- 常规信息：<https://www.boschsecurity.com/xc/en/support/product-security/>
- 安全建议，即已知漏洞及推荐的解决方案列表：<https://www.boschsecurity.com/xc/en/support/product-security/security-advisories.html>

由于所操作的博世产品软件组件过时而造成的任何损失，博世不负任何责任。

**旧电气和电子设备**

此类产品及或电池应与生活垃圾分开处理。请按照当地法律法规处理此类设备，以便重新使用及或回收。这将有助于节约资源并保护人类健康和环境。



**Bosch Security Systems B.V.**

Torenallee 49  
5617 BA Eindhoven  
Netherlands

**[www.boschsecurity.com](http://www.boschsecurity.com)**

© Bosch Security Systems B.V., 2024

**Building solutions for a better life**

202410151024